

УДК 811.512.1

САЙФУЛИНА С.Ф., ЮСУПОВ Ф.Ю., ГУМЕРОВ И.Г.

КФУ, г. Казань, Россия, Татарстан

**АЛТАЙ – КОЛЫБЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ТЮРКОЛОГИЧЕСКОЙ НАУКИ
(ВКЛАД АЛТАЙСКОГО ПЕРИОДА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В.В.РАДЛОВА В
ФОРМИРОВАНИИ РОССИЙСКОЙ ТЮРКОЛОГИИ)**

Статья выполнена при финансовой поддержке РГНФ (грант № 13-04-12032)

Горный Алтай считается самым древним местом появления человека на территории Дальнего Востока и Сибири. Бурятия – среднее течение реки Лена – Горный Алтай может являться одной из колыбелей человечества. С уверенностью можем сказать, что история российской тюркологической науки также берет свое начало с исследований Василия Васильевича Радлова (1837-1918), которые, будучи светила российской тюркологии начинают именно с Алтая.

XIX в., когда началась научная деятельность В.В.Радлова, ознаменовался важными событиями в истории тюркологии и татароведения: были изданы первая «Грамматика татарского языка, сочиненная в Тобольской главной школе учителем татарского языка, Софийского собора священником Иосифом Гигановым и муллами юртовскими свидетельствованная» (СПб., 1801) и его же «Грамматика турецкого и арабского языков» (СПб., 1804). После этого последовали другие учебные пособия по татарскому языку, составителями которых были Н.Б. Атнометов, И. Хальфин, А. Троянский. Начинается преподавание тюркских языков в Казанском университете. Появляется ряд учебных пособий по тюркским языкам, среди которых особое место занимает «Грамматика турецко-татарского языка» А.К. Казембека (Казань, 1839, 1846), которая стала основным учебником по изучению турецкого и татарского языков, как в России, так и в европейских университетах. Именно в XIX в. начинается научно-исследовательская деятельность всемирно известных тюркологов, таких как Н.Ф. Катанов, И.Н. Березин, О.Н. Бётлингк, Н.И. Ашмарин и др., внесших ощутимый вклад в дело становления и развития русской тюркологии. Но, нужно подчеркнуть, что время, в которой протекала их научная деятельность, была названа радловской эпохой в истории мировой тюркологии.

Ученый, в течение своей шестидесятилетней научной деятельности охвативший все области тюркологии: диалектографию и диалектологию, лексикографию и лексикологию, сравнительную и историческую фонетику и грамматику тюркских языков, работавший над текстологией и изданием тюркской письменности на руническом, уйгурском, арабском алфавитах, собиравший данные по тюркскому фольклору, изучавший этнографию, историю, археологию начинает свою научную карьеру в 1859 г. с официального назначения его учителем немецкого и латинского языков в Барнаульском горном училище. Так уроженец Берлина, окончивший философский факультет Берлинского университета, первоначально увлекавшийся теологией, вскоре заинтересовавшийся сравнительно-историческим языкознанием, прослушавший

курсы выдающегося ученого в области сравнительного языкознания, фонетики, основоположника научной этимологии Августа Потта *Фридрих Вильгельм Радлофф*, принимая присягу на верность и подданство России, становится *Василием Васильевичем Радловым*. 14 мая 1859 г. он получает официальное назначение в Барнаул. [1]

Интерес к языкам малоизвестных в ту пору народов азиатской части России возник у Радлова еще в студенческие годы. Еще студентом он изучил одну из классических работ О. Бётлингга по тюркологии «Грамматика якутского языка». Постепенно у Радлова складывается твердое решение посвятить себя изучению языков, истории и культуры народов тюркского Востока.

Крупные академические экспедиции XVIII в., экспедиции Русского Географического общества, образованного в 1845 г., фактически создали первую этнографическую карту азиатской части России, на которой ко времени приезда В.В. Радлова в Барнаул обширные области Южной Сибири оставались еще белым пятном.

Приехав на Алтай, Радлов намечает план решения лингвистических и этнографических задач, включающий изучение языков местного тюркоязычного населения, собирание образцов его фольклора, знакомство с бытом местного населения, с памятниками истории края.

В последующие годы В.В. Радлов уделяет большое внимание исследованию не только алтайцев, но и живших на сопредельных с Алтаем территориях тюркоязычных народов Южной Сибири, Средней и Центральной Азии. Научные результаты своих путешествий Радлов начал публиковать еще во время пребывания на Алтае. В 1861-1863 гг. на немецком языке были изданы его «Письма из Алтая», в 1863-1864 гг. он публикует свои «Наблюдения над киргизами» (казахами. – Ф.Ю.). Вскоре увидели свет написанные по-немецки статьи В.В. Радлова «Путешествие через Алтай к Телецкому озеру и Абакану» (1865), «Долина Тли в Центральной Азии и ее жители», «Этнографический обзор тюркских племён Сибири и Монголии» (1883). В результате этих исследований В.В. Радловым была опубликована великолепная сводка: В.В. Радлов. Этнографический обзор турецких племен Сибири и Монголии (1883; Иркутск. 1929), посвященная этническому составу тюркских племен Сибири и Монголии. Эта работа В.В. Радлова, сравнительно небольшая по объему, содержащая исключительно ценные выводы по этногенезу тюркских народов, явилась крупным событием в тюркологии и этнографии. В ней были приведены новые сведения по обширной группе тюркских народов от тофаларов в Сибири до узбеков в Средней Азии.

Всего за период своего пребывания на Алтае Радлов совершил десять ежегодных поездок к алтайцам, телеутам, шорцам, кумандинцам, тувинцам, казахам, киргизам, абаканским татарам (хакасам), западно-сибирским татарам, китайцам. В результате исследований особенностей языка, о барабинских, тарских, тюменских и тобольских татарах В.В. Радлов пишет, что все эти тюркские племена – близкие родственники алтайских телеутов, только их язык претерпел некоторые изменения под влиянием тюрков Средней Азии. «Татары, которые проживают на среднем Иртыше и его притоках, Таре, Тоболе, Ишиме,

представляют смешанный народ из сибирских татар с пришельцами из Средней Азии и Восточной России. В соответствии с их происхождением, их язык представляет комплекс особенностей и наречей... Все эти этнические группы – близкие родственники алтайских телеутов» [2].

Кроме того, В.В. Радлов много лет посвятил собиранию образцов народной поэзии алтайцев, барабинских, тюменских, тобольских татар, казахов, киргизов, уйгуров, крымских татар и других тюркоязычных народов России. Его фундаментальные труды «Aus Sibirien» и «Образцы народной литературы тюркских племен...» в десяти томах имеют основополагающее значение для исследований тюркского фольклора. С 1866 г. ученый начинает публиковать результаты своих исследований. В этом же году вышел первый том его знаменитого труда «Образцы народной литературы тюркских племен...», второй том вышел в 1868 г., третий том увидел свет в 1878 г. Таким образом, к концу алтайского периода научной деятельности В.В. Радлова выходят из печати четыре тома «Образцов народной литературы тюркских племен...». В «Образцах...» и некоторых других работах В.В. Радлова содержится материал, по которому можно воссоздать структурный и жанровый состав тюркского фольклора. Нужно отметить, что десятитомное издание «Образцы народной литературы тюркских племен...» (СПб., 1866-1907) является первым капитальным сборником материалов тюркской народной литературы, при этом первые семь томов собраны В.В. Радловым, материалы трех последних томов – Куношом, Катановым, Мошковым) По определению А.Н.Самойловича, эти тома «являются первой серией капитальных трудов Радлова по возведению фундамента тюркологии». [3] Важную роль играют «Образцы...» в изучении младописьменных тюркских языков, не имеющих или же имеющих в совершенно незначительном количестве письменных памятников, способные служить фактическим материалом для лингвистических исследований в диахроническом плане, которые составили «целую энциклопедию» совершенно новых данных по тюркской лингвистике, этнографии, географии и археологии Западной Сибири. [4]

Конец алтайского периода жизнедеятельности ученого В.В. Радлова является временем синтеза накопленного здесь материала. Многочисленные и разнообразные материалы, собранные им во время почти двадцатилетнего пребывания на Алтае, позднее были систематизированы, изучены и изданы.

Помимо исследований языка и фольклора В.В. Радлов занимался также археологическими раскопками на Алтае, в Барабинской и Киргизской степях, Минусинской котловине, различных районах Средней Азии. С 1863 по 1869 г.г. при его участии было раскопано около 150 курганов.

Именно на Алтае В.В. Радлов сформировался как тюрколог, глубоко интересовавшийся диалектологией, лексикографией, лексикологией, сравнительной и исторической фонетикой, грамматикой тюркских языков, этнографией и археологией, фольклором и историей народов Алтая и Западной Сибири.

В 1871 году В.В. Радлов отправляется в Санкт-Петербург для выяснения своей дальнейшей судьбы в Барнауле, а также продления контракта по продолжению дальнейших научных экспедиций.

Остановившись по пути в Казани, при содействии известного востоковеда и инспектора русских школ для крещеных татар профессора духовной академии Н.И. Ильминского он получил приглашение занять место инспектора татарских, башкирских, киргизских мусульманских школ. В.В.Радлов был уверен, что в Казани продолжит свои научные изыскания, сумеет ближе познакомиться с языком и особенностями быта казанских татар и других народов Поволжья. Зимой 1872 г. происходит официальное назначение В.В. Радлова инспектором татарских, башкирских, киргизских школ Казанского учебного округа. В течение всего казанского периода В.В. Радлов изучал тюркские языки Поволжья, участвовал в деятельности Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии при Казанском университете.

В Казани он увлекается общей лингвистикой. Его деятельность, а также собранные на Алтае материалы подтолкнули его на поиски закономерностей развития тюркских языков. Именно в эти годы в Казанском университете преподавал и руководил теоретическим кружком языковедов выдающийся И.А.Бодуэн де Куртенэ. Активным участником этого кружка, ставшего основой для казанской лингвистической школы, был и В.В. Радлов, что сыграло важную роль в его дальнейшей деятельности.

Первые обобщающие работы по ранее собранному материалу были написаны им именно в казанский период. Наличие в распоряжении В.В.Радлова огромного фактического материала почти по всем тюркским языкам позволило ему перейти к синтетическому обобщению своих наблюдений над фонетическим, грамматическим строем тюркских языков. Участие в работе лингвистического кружка, знакомство с трудами и теоретическими рассуждениями членов этого кружка, увлечение вопросами общего языкознания, споры по разным вопросам теории языка побудили В.В.Радлова ускорить обобщение собранного лингвистического материала. Под большим влиянием казанских лингвистов был написан его знаменитый труд, опубликованный в Лейпциге на немецком языке «Фонетика северных тюркских наречий» (Ч. I. Лейпциг, 1882), а в следующем году вышла вторая часть. В.В. Радлов рассматривает свою работу как продолжение известного труда О. Бётлингга. Многие современники эту книгу назвали трудом эпохальным. Ученый работает над исследованием законов, которые управляют языковыми явлениями. Это возможно тогда, когда исходят из разговорного языка. В строго продуманном порядке он дает изложение вокальной и консонантной систем более двадцати тюркских языков по материалам, большая часть которых добыта им самим во время его пребывания на Алтае.

В истории тюркологии «Фонетика северных тюркских наречий» В.В. Радлова всегда будет определяться как первая попытка, первый значительный шаг в сравнительном изучении тюркских языков в плане сравнительного изучения фонетических явлений.

В Казанский период была написана В.В. Радловым работа «О языке куманов...» В ней рассматриваются основные вопросы фонетики кипчакского языка по памятнику «Codex Cumanicus». Она явилась первым начинанием ученого в исследовании древних письменных памятников тюркоязычных народов. В дальнейшем язык этих памятников станет одним из основных предметов его научных изысканий.

Последней работой казанского периода В.В. Радлова принято считать «Aus Sibirien», где резюмируются материалы по археологии, истории и этнографии, собранные во время путешествий по Южной Сибири, Восточному Казахстану, Алтаю и т.д. Значительное место в «Aus Sibirien» и других трудах В.В. Радлова отведено этногенетическим процессам, относящимся к сложению тюркоязычных народов Южной Сибири. Этот труд Радлова выходит в свет в Германии в 1884 г. на немецком языке в двух томах под общим названием «Из Сибири».

7 ноября 1884 г. В.В. Радлов был избран ординарным академиком Императорской Академии наук по части истории и древностей азиатских народов. В Петербурге В.В. Радлов интенсивно ведет дальнейшие исследования тюркских языков и культур, издает более 50 работ по различным областям тюркологии, продолжает заниматься научными поездками и экспедициями. В 1886 г. В.В. Радлов совершил поездку в Крым с целью изучения языка крымских татар, в 1887 г. – в Литву и Волынь для изучения языка караимов. Он продолжает тщательно систематизировать многочисленные лингвистические и фольклорные материалы, собранные на Алтае, уделяя особое внимание сравнительной фонетике и грамматике тюркских языков, лексикологии, лексикографии, диалектологии, а также изучению и публикации памятников тюркской письменности. [5]

К петербургскому периоду В. Радлова относятся также такие работы, как «К истории тюркской системы гласных», «Якутский язык в его отношении к другим тюркским языкам». В Петербурге В.В. Радлов продолжает работу по составлению словаря тюркских языков. Так возник знаменитый «Опыт словаря тюркских наречий» (СПб., 1893-1911).

В результате своих путешествий В.В. Радлов накопил большое количество материала, в том числе по лексике тюркских языков. Он постоянно пополнял и совершенствовал словарный запас сначала в Барнауле, затем в Казани и Петербурге. Первый список слов, куда в основном вошел материал диалектов алтайского языка, был составлен В.В. Радловым в 1859-1860 гг. Позднее этот материал был дополнен лексикой киргизского и казахского, хакасского и уйгурского языков и в 1864 г. был представлен в первом варианте вместе с первым томом «Образцов народной литературы тюркских племен...». В нем были использован материал примерно сорока тюркских языков и наречий, а также богатый материал древних письменных памятников, который был собран В.В. Радловым. Радлов начал подготовку к изданию Словаря. В результате трехкратной редакции первый том «Опыта словаря тюркских наречий» был издан только в 1888 г., последний, четвертый том, в 1911 г.

Высокую оценку словарю дали современники В.В. Радлова Н.Катанов, А.Самойлович и другие. Нужно отметить, что большинство современных

национальных словарей составляются с учетом словаря этого выдающегося тюрколога.

В 1891 г. Российская Академия наук отправляет на Орхон экспедицию под руководством академика В.В. Радлова для исследования рунических надписей. Результаты русской и финской экспедиций дали возможность ученым всего мира попытаться расшифровать эти таинственные надписи. С этого же года под редакцией В.В. Радлова начинает выходить «Атлас древностей Монголии», включающий в себя описание и репродукции большого количества орхонских и енисейских надписей. Вскоре появляются три выпуска «Древнетюркских надписей Монголии», содержащие описание и объяснение знаков рунического алфавита, текст, транскрипцию и перевод надписей в честь Кюль-Тегина. [6] В течение последующих 5 лет В.В. Радлов издает еще 3 выпуска «Древнетюркских надписей Монголии», посвященных Ильтерес-кагану и его жене Ильбиге-катун. Данные, полученные в результате исследования руники, были использованы В.В. Радловым в статьях о тюркских гласных, лексика рунических надписей вошла в «Опыт словаря тюркских наречий», печатание которого началось в 1888г. Его работы по руническим и уйгурским памятникам «*Einleitende Gedanken zur Untersuchung der Altürkischen Dialekte*» (1911) – «Вводные мысли к изучению древнетюркских диалектов» имеют особое значение для понимания многих проблем истории тюркоязычных народов. Статья «*Die Altürkischen Dialekte*» («Древнетюркские диалекты» (1911) представляет собой последнее по времени предпринятое В.В. Радловым краткое описание грамматики некоторых памятников рунической и уйгурской письменности; здесь же была сделана попытка представить классификацию древнетюркских диалектов (языков), которая до сих пор не заменена ничем иным. [7]

В.В. Радлов принимал деятельное участие в работе многочисленных организаций: Императорского Русского географического общества, Общества русских ориенталистов, Императорского общества востоковедения, возглавил правление Общества изучения Сибири. Зарубежные научные ассоциации, общества, университеты почитали за честь считать В.В. Радлова своим почетным членом. Он был удостоен многочисленных русских и зарубежных наград.

В 2012 году все тюркологическое сообщество отметило 175-летний юбилей именитого ученого-тюрколога. В канун юбилея академика В.В. Радлова был переиздан четвертый том его именитого труда «Образцы народной литературы тюркских племен, живущих в южной сибире и дзунгарской степи. Наречия барабинцев, тарских, тобольских и тюменских татар», который является также результатом целенаправленной кропотливой работы ученого во время пребывания на Алтае. Составителем книги – доктором, профессором КФУ Ф.Ю.Юсуповым подготовлено к переизданию единственное издание, напечатанное по распоряжению Императорской Академией Наук в марте 1872 года в Санкт-Петербурге, с сохранением академической транскрипции В.В.Радлова, а также технических особенностей издания и рисунка шрифта типографии того столетия, а также написана вводная статья. В связи с этой датой Институте филологии и искусств КФУ проводилась научно-практическая

Интернет-конференция, увидели свет ряд научных статей авторов данного материала. [8]

Таким образом, алтайский период жизни стал отправной точкой для дальнейших исследований великого ученого, который в дальнейшем стал основоположником российской тюркологической науки.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Кононов А.Н. В.В. Радлов и отечественная тюркология // Тюркологический сборник. – М.: Наука, 1972. - С.9.
2. Радлов В.В. Этнографический обзор турецких племен Сибири и Монголии. –Иркутск, 1923. - С.232.
3. Самойлович А.Н. Радлов как тюрколог // Революция и национальности, 1937, №2.-С.79-81.
4. Штернберг Л. Из жизни и деятельности В.В. Радлова // Живая старина, СПб., 1909, Т.ХVIII. Вып. II-III. - С.15.
5. Вайнштейн С.В., Кляшторный С.Г. В.В.Радлов и историко-этнографическое изучение тюркских народов // Тюркологический сборник. - М.: Наука, 1971, -С.22-23.
6. Щербак А.М. В.В. Радлов и изучение памятников рунической письменности //Тюркологический сборник. – М.: Наука, 1971, С.56-57.
7. Кононов А.Н.. В.В. Радлов и отечественная тюркология//Тюркологический сборник. – М.: Наука, 1971 - С.11.
8. Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен, живущих в южной сибирии и дзунгарской степи. Наречия барабинцев, тарских, тобольских и тюменских татар / сост. и автор вводного слова Ф.Ю.Юсупов. – Казань, 2012. 519 с.; Юсупов Ф.Ю., Сайфулина Ф.С., Гумеров И.Г. Деятельность В.В.Радлова в формировании Российской тюркологической науки // Занкиевские чтения: Материалы Всероссийской с международным участием научно-практической конференции. - Тобольск: ТГСПА им. Д.И.Менделеева, 2013. - С. 152-157; Сайфулина Ф.С. В.В. Радлов – основоположник тюркской фольклористики (К 175-летию известного тюрколога) // 3-й международный симпозиум "Тюркские народы Украины". - Киев: Киевский национальный университет им.Т.Шевченко, 2012 .-336с.- С.256-258; Сайфулина Ф.С. Возвращаясь к трудам великих (к 175-летию академика В.В. Радлова) // Научный Татарстан. Гуманитарные науки.- Казань, 2012.- №2.-164-171 и др.

АНКЕТА – ЗАЯВКА УЧАСТНИКА
Международной научно-практической конференции
«Алтай – золотая колыбель тюркского народа»

	Автор (ы)
Фамилия	Сайфулина Юсупов Гумеров
Имя	Флера Феритс Илгам
Отчество	Сагитовна Юсупович Гусманович
Организация	Казанский (Приволжский) федеральный университет
Должность, ученое звание и степень	Д.ф.н., профессор, зав. кафедрой татарской литературы и методики преподавания; Д.ф.н., профессор кафедры татарского языка и методики преподавания; К.ф.н., доцент кафедры татарской литературы и методики преподавания
Страна, индекс, город, улица, дом, квартира (для отправки сборника материалов)	Россия, Татарстан, г.Казань, ул.Меридианная, д.10, кв.24
Контактный телефон	8-929-726-50-22
E-mail	fsaifulina@mail.ru
Название статьи	АЛТАЙ – КОЛЫБЕЛЬ РОССИЙСКОЙ ТЮРКОЛОГИЧЕСКОЙ НАУКИ (ВКЛАД АЛТАЙСКОГО ПЕРИОДА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В.В.РАДЛОВА В ФОРМИРОВАНИИ РОССИЙСКОЙ ТЮРКОЛОГИ)
Наименование секции	«Проблемы тюркологии и алтаистики»
Участие в конференции (очно, заочно)	Очно
Необходимость бронирования номера в гостинице (да/нет)	Да